



Survey on the Flooding in the City Centre

The city of Stolberg is asking for your help!

Many houses were destroyed, rendered inhabitable or damaged in the flood disaster of June this year. The city of Stolberg would like to support the affected citizens in the reconstruction process.

The results of the survey will be used to provide necessary aid and support services for our citizens. As the person affected, you know best what aid and support you will need in the coming months. We would therefore ask you to help us help you by filling out our questionnaire.

The survey is carried out by the Stolberg city council, students of the Catholic University of North Rhine-Westphalia, the Stolberg urban district management "Berg- und Talachse" (WABe and low-tec) and other Stolberg aid initiatives.

All information provided will be held strictly confidential. We assure you that no conclusions can be drawn about your person and your personal data without your express consent (details on the last page). The survey results will be evaluated by students of the Catholic University of Applied Sciences NRW. All data protection regulations regarding the safety of personal data will be observed.

Participation in the survey is voluntary. You will not suffer any disadvantages as a result of either participation or non-participation. You can terminate your participation and request the deletion of your data at any time without having to supply any reason.

I agree to the storage and processing of the data provided by me. I was informed about the purpose and the procedure. My participation in the survey is voluntary and I have the right to discontinue my cooperation and withdraw my consent without any disadvantages arising from my decision. You document your agreement by placing a cross in the check box and adding your name.

Add a cross in the check box and write your name ☐

Important: This page will be stored separately from the following pages of the survey!

For tenants and owner-occupations

Firstly, please provide us with some information about your current housing situation.

1. I am...

	Apartment	House
Tenant	1 ☐	2 ☐
Occupying my own property	3 ☐	4 ☐

If you are the owner of the property:

Please additionally fill out the questionnaire for property owners (beginning with Question 16).

In the following, we will refer to a “dwelling” only, which will include apartments and houses.

2. Was your dwelling damaged by the flooding?

No 2 ☐

Yes 1 ☐

If yes:

2.1 Is the dwelling currently habitable?

Yes 1 ☐

No 2 ☐

If no:

2.1.1 Where do you currently live?

With friends 1 ☐

With family 2 ☐

At a hotel 3 ☐

Other _____ 4 ☐

2.1.2 Would you like to return to your dwelling?

Yes 1 ☐

No 2 ☐

3. How many people live or have lived in the currently inhabitable dwelling?

A total of _____ individual(s), of which
_____ child(ren) under the age of 3
_____ child(ren) between the age of 3 and 10
_____ individual(s) between the age of 11 and 18
_____ individual(s) between the age of 19 and 35
_____ individual(s) between the age of 36 and 65
_____ individual(s) over 65 years of age

4. Are there or were there people in need of care, assistance and support or people with disabilities living in the currently uninhabitable dwelling?

4.1 Individuals in need of care with ascertained care level

No 2 ☐Yes 1 ☐

If yes, how many individuals? _____

Please state the ascertained care level. _____

4.2 Individuals with disability

No 2 ☐Yes 1 ☐

If yes, how many individuals? _____

Please state the ascertained level of disability _____

4.3 Individuals needing care and support

No 2 ☐Yes 1 ☐

If yes, how many individuals _____

What are their requirements?

5. How large is/was your dwelling? _____ m²

5.1 How many rooms in the dwelling? _____ rooms,
Of which _____ are bedrooms

In order to assess the extent of the flood disaster on the housing situation, we ask you to answer a few questions about the condition of your dwelling. This information will help us to better identify the need for help and support services.

6. Do you have electricity in the dwelling (not an emergency power generator)?

Yes ¹ ☐

No ² ☐

If no:

When do you expect to be reconnected to the power grid?

Within one week ¹ ☐

2 to 4 weeks ² ☐

More than 4 weeks ³ ☐

Don't know ⁴ ☐

7. Is the central heating system working in your dwelling?

Yes ¹ ☐

No ² ☐

If no:

What type of heating system is it?

Oil ¹ ☐

Gas ² ☐

Electric ³ ☐

Don't know ⁴ ☐

7.1. When do you expect the heating system to be operational again?

Within one week ¹ ☐

2 to 4 weeks ² ☐

More than 4 weeks ³ ☐

Don't know ⁴ ☐

8. Do you have warm water in your dwelling?

Yes ¹ ☐

No ² ☐

If no:

How is your warm water supply powered?

Central heating ¹ ☐

Flow heater ² ☐

Boiler ³ ☐

Don't know ⁴ ☐

8.1. When do you expect the warm water system to be operational again?

Within one week ¹ ☐

2 to 4 weeks ² ☐

More than 4 weeks ³ ☐

Don't know ⁴ ☐

9. Is the sewage system in your dwelling functional (e.g. for toilets)?

Yes ¹ ☐

No ² ☐

If no:

When do you expect the sewage system to be operational again (e.g. for toilets)?

Within one week ¹ ☐

2 to 4 weeks ² ☐

More than 4 weeks ³ ☐

Don't know ⁴ ☐

10. Is the kitchen operational in your dwelling?

Yes ¹ ☐

No ² ☐

If no:

Do you have any other means to prepare hot meals in your dwelling?

Yes, hotplate(s) ¹ ☐

Yes, a camping cooker or similar. ² ☐

Yes, a makeshift kitchen ³ ☐

Other _____ ⁴ ☐

No ⁵ ☐

10.1 When do you expect your kitchen to be operational again?

Within one week ¹ ☐

2 to 4 weeks ² ☐

More than 4 weeks ³ ☐

Don't know ⁴ ☐

11. Are you aware if there are any structural concerns in the building you live/lived in?

Yes ₁ ☐

No ₂ ☐

Finally, we would like you to answer some very personal questions about your current health and well-being. This information will help us to better identify any immediate need for help and support.

12. Do you feel like your health has deteriorated after the flood disaster?

No ₂ ☐

Yes ₁ ☐

If yes:

Can you please pinpoint your health issues? (Multiple selection permitted)

Headaches ₁ ☐

Stomach aches ₂ ☐

Joint pain ₃ ☐

Sleep disorders ₄ ☐

Anxiety ₅ ☐

Loss of appetite ₆ ☐

Nervousness ₇ ☐

Flashbacks ₈ ☐

Sadness ₉ ☐

Irritability _a ☐

Listlessness _b ☐

Fatigue _c ☐

Suicidal thoughts _d ☐

Other _____ _e ☐

13. Stolberg needs to be rebuilt. What do you feel should be emphasised specifically in the reconstruction effort?

Expansion of the bus and rail network ¹ ☐

Community centre ² ☐

Citizens' advice offices ³ ☐

Hospitality ⁴ ☐

Shops (clothing, consumer goods) ⁵ ☐

Childcare facilities ⁶ ☐

Cultural facilities ⁷ ☐

Playgrounds ⁸ ☐

Sports facilities ⁹ ☐

Supermarkets ^a ☐

Other _____ ^b ☐

14. What would you wish for in a reconstructed Stolberg? (3 wishes)

15. What could the citizens of Stolberg do to make these wishes a reality?

Property Owners

This part of the questionnaire is aimed solely at property owners.

16. What type of property do you own?

Single family home ¹ ☐

Apartment building ² ☐

Owner-occupied apartment ³ ☐

17. If your property sustained damage during the flood disaster:

How do you plan to deal with the consequences of the flooding? You can choose multiple answers if you own several properties.

17.1 I intend to redevelop the property(ies)

Yes ¹ ☐

No ² ☐

Don't know ³ ☐

17.2 I intend to sell the property(ies)

Yes ¹ ☐

No ² ☐

Don't know ³ ☐

18. Does the property contain a commercial unit?

No ² ☐

Yes ¹ ☐

If yes:

How to you plan to deal with the consequences of the flooding or with the commercial unit(s)? You can choose multiple answers if you own several properties.

18.1 I intend to redevelop the commercial unit(s)

Yes ¹ ☐

No ² ☐

Don't know ³ ☐

18.2 I intend to repurpose the commercial unit(s)

Yes ¹ ☐

No ² ☐

Don't know ³ ☐

19. Do you need advice on the following topics? Please tick the relevant topics:

Loss/Damage analysis ¹ ☐

Redevelopment (construction measures) ² ☐

Specialist companies (craftsmen, architects, engineers etc.) ³ ☐

Reconstruction aid ⁴ ☐

Subsidy programmes ⁵ ☐

Energetic redevelopment ⁶ ☐

Preservation of historical monuments ⁷ ☐

Façade programmes ⁸ ☐

Subsidies for the economy ⁹ ☐

Building regulations ^a ☐

Consultation with the urban planning office ^b ☐

Other _____ ^c ☐

Declaration of Consent

1. ☐ I consent to my name and contact details being captured along with my questionnaire details in order to be contacted again about my personal issues in the context of flood relief.

If you do not consent, please skip to section 2.

Name: _____

First name: _____

How can we reach you?

Landline: _____

Mobile: _____

E-Mail: _____

**Please state the address of the property/dwelling affected by the flood disaster.
(Multiple selection permitted)**

Street and house number: _____

District: ¹ ☐ Unterstolberg / Mühle

² ☐ Oberstolberg / Altstadt

2. ☐ I wish to remain anonymous. In that case, please still give us the street (without the house number) to allow for assistance in the reconstruction process for the area.

Street: _____

District: ¹ ☐ Unterstolberg / Mühle

² ☐ Oberstolberg / Altstadt

Thank you very much for your support!